

Żaluzje plisowane  
katalog produktów

*Pleated blinds*  
products catalogue



anwis



Żaluzja plisowana  
*Pleated blinds*

# Spis treści

## *contents*

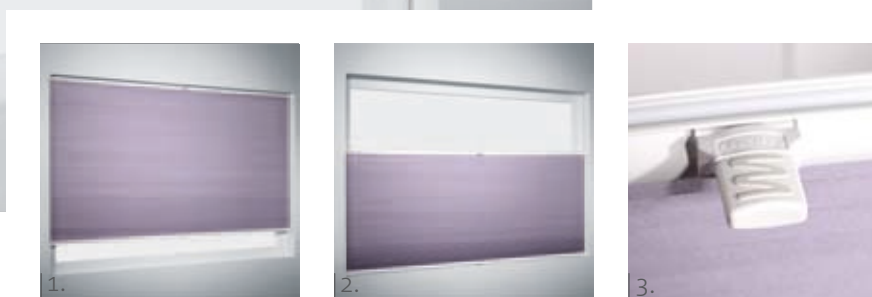
### Żaluzje plisowane

#### *Pleated blinds*

Żaluzja plisowana VS	4
<i>VS pleated blinds</i>	
Żaluzja plisowana PL	5
<i>PL pleated blinds</i>	
Żaluzja plisowana F	8
<i>F pleated blinds</i>	
Żaluzja plisowana – nietypowy kształt	9
<i>Pleated blinds – non-standard shapes</i>	



1. sterowanie żaluzją góra-dół  
lowering – raising the blind
2. sterowanie żaluzją góra-dół  
lowering – raising the blind
3. uchwyt sterujący  
operating handle



## Żaluzja plisowana VS VS pleated blinds

System	min. szerokość min. width [mm]	maks. szerokość max width [mm]	maks. wysokość max height [mm]	maks. powierzchnia max surface [m <sup>2</sup> ]
VS	200	1500*	2200*	3,3
Przeznaczenie Application	okna, okna dachowe, witryny, ogrody zimowe windows, skylights, shop windows, conservatories			

\* w zależności od typu systemu / depending on control option

\*\* szczegółowe informacje o rodzajach oraz kształtach nietypowych żaluzji plisowanych zawarte są w katalogu technicznym  
more information about types and shapes of non-standard pleated blinds to be found in our technical catalogue



### Charakterystyka:

- Umożliwia skuteczne przestonięcie dowolnego fragmentu okna lub wnęki; sterowanie górną i dolną rynną
- Plisy dostosowane są do wszystkich rodzajów okien, również o nietypowych kształtach /trójkąty, trapezy, skosy/
- Możliwość zastosowania ciekawych rozwiązań np. dwie tkaniny w jednym systemie, dwa oddzielne systemy montowane na jednym oknie (tkanina duo – dająca efekt pełnego zaciemnienia okna)
- Mała powierzchnia przestonięcia okna przy całkowicie podniesionej żaluzji
- Łatwy sposób czyszczenia produktu

### Description:

- Ensures efficient screening of a chosen part of a window or recess thanks to operating of a headrail and bottom rail
- Pleats are suitable for any type of window shape, including non-standard shapes /triangular, trapezium, slants/
- Possibility of applying interesting solutions, for example two blind fabrics in one system, two separate control options mounted in one window, duo-fabric – offering complete light blocking
- Compact stacking of pulled up blinds results in little obstruction of the view
- Easy to clean



1. tkanina duopliśa  
*duo pleated fabric*
2. uchwyt sterujący  
*operating handle*
3. rynna dolna  
*bottom rail*



## Żaluzja plisowana PL *PL pleated blinds*



System	min. szerokość <i>min. width [mm]</i>	maks. szerokość <i>max width [mm]</i>	maks. wysokość <i>max height [mm]</i>	maks. powierzchnia <i>max surface [m<sup>2</sup>]</i>
PL	200	1500*	4000*	6,00
Przeznaczenie <i>Application</i>	okna dachowe, ogrody zimowe, okna, witryny <i>skylights, conservatories, windows, shop windows</i>			

\* w zależności od typu systemu / *depending on control option*

\*\* szczegółowe informacje o rodzajach oraz kształtach nietypowych żaluzji plisowanych zawarte są w katalogu technicznym  
*more information about types and shapes of non-standard pleated blinds to be found in our technical catalogue*

### Charakterystyka:

- Plisy dostosowane są do wszystkich rodzajów okien, również o nietypowych kształtach /trójkąty, trapezy, skosy/, a także okien dachowych, ogrodów zimowych i przeszklonych konstrukcji dachowych
- Atrakcyjna kolekcja tkanin dekoracyjnych oraz zaciemniających pozwala idealnie dopasować żaluzję pod kątem funkcjonalnym
- Prowadzenie linkowe gwarantuje lekkie i stabilne sterowanie produktem zamontowanym m.in. w oknach uchylnych oraz dachowych
- łatwy sposób czyszczenia produktu

### Description:

- Pleats are suitable for any type of window shape, including non-standard shapes /triangular, trapezium, slants/, as well as skylights, conservatories and glass roof structures
- Attractive selection of decorative and blackout fabrics allows to perfectly match the blind to the existing conditions
- Side guide mechanism guarantees light and stable operations of the product which can be mounted in skylights or tilt windows
- Easy to clean



Żaluzja plisowana  
*Pleated blinds*







1. rynna  
rail
2. rynna górna, sterowanie sznurkowe  
headrail, cord-operated system



## Żaluzja plisowana F F pleated blinds

System	min. szerokość min. width [mm]	maks. szerokość max width [mm]	maks. wysokość max height [mm]	maks. powierzchnia max surface [m <sup>2</sup> ]
F	150	2300	2600*	5,98
Przeznaczenie Application	okna, witryny, wnęki windows, shop windows, recesses			

\* w zależności od typu systemu / depending on control option

\*\* szczegółowe informacje o rodzajach oraz kształtach nietypowych żaluzji plisowanych zawarte są w katalogu technicznym  
more information about types and shapes of non-standard pleated blinds to be found in our technical catalogue

### Charakterystyka:

- Plisy dostosowane są do wszystkich rodzajów okien, również o nietypowych kształtach /trójkąty, trapezy, skosy/
- Atrakcyjna kolekcja tkanin dekoracyjnych oraz zaciemniających pozwala idealnie dopasować żaluzję pod kątem funkcjonalnym
- Możliwość zastosowania ciekawych rozwiązań np. dwie tkaniny w jednym systemie
- Prosty montaż i demontaż
- Wysoka jakość zastosowanych materiałów gwarantuje długotrwałe, bezproblemowe użytkowanie produktu
- Łatwy sposób czyszczenia żaluzji plisowanej

### Description:

- Pleats are suitable for any type of window shape, including non-standard shapes /triangular, trapezium, slants/
- Attractive selection of decorative and blackout fabrics allows to perfectly match the blind to the existing conditions
- Possibility of implementing interesting solutions, such as two blind fabrics in one system
- Simple mounting and demounting
- High quality of applied materials guarantees long lasting usage of the product
- Easy to clean

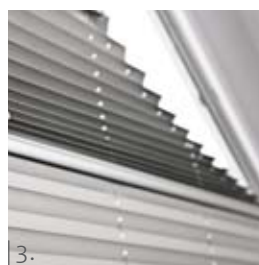




1. rynny  
rails

2. uchwyty sterujące  
operating handles

3. skos  
slant



## Żaluzja plisowana – nietypowy kształt Pleated blinds – non-standard shapes



System	min. szerokość min. width [mm]	maks. szerokość max width [mm]	maks. wysokość max height [mm]	maks. powierzchnia max surface [m <sup>2</sup> ]
VS, F, Pl	300	1500*	2600*	3,90
Przeznaczenie Application	okna, witryny, ogrody zimowe, wnęki windows, shop windows, conservatories, recesses			

\* w zależności od typu systemu / depending on control option

\*\* szczegółowe informacje o rodzajach oraz kształtach nietypowych żaluzji plisowanych zawarte są w katalogu technicznym  
more information about types and shapes of non-standard pleated blinds to be found in our technical catalogue

### Charakterystyka:

- Żaluzje plisowane o nietypowych kształtach dostosowane są do wszystkich rodzajów okien, również niestandardowych /trójkąty, trapezy, skosy, półkola/
- Niezawodny samohamujący mechanizm sterujący pozwala ustawić żaluzję plisowaną na dowolnej wysokości
- Bogata kolekcja wzorów i kolorów tkanin, w tym rozpraszających światło, zaciemniających, antyrefleksyjnych oraz transparentnych, pozwala dobrać plisę do wnętrza w zależności od jej przeznaczenia
- Łatwy sposób czyszczenia produktu

### Description:

- Pleated blinds non-standard shapes are suitable for non-standard windows shapes /triangular, trapezium, slants, semicircle/
- Reliable, self-locking control system allows to lock the pleated blind at any height
- Great range of patterns and colours (including fabrics which filter sunlight or block the sun, and opaque or transparent fabrics) allows the pleated blind to match any interior design
- Easy to clean

## Warto wiedzieć *Did you know?*

1. Żaluzje plisowane łatwo poddają się procesowi czyszczenia. Mogą być prane w słabym roztworze wody z płynem do prania w temperaturze około 30°C.

*Pleated blinds are easy to clean. They can be washed with homemade wash solution in temperature about 30°C.*

2. Rynny do żaluzji plisowanych występują w czterech standardowych kolorach: biały, srebrny, ciemny brąz oraz mosiądz. Możliwe jest również zamówienie rynny w kolorze RAL. Detale z tworzywa występują w kolorze białym, szarym oraz czarnym.

*Headrails for pleated blinds come in four standard colours: white, silver, dark brown and brass coloured. We also provide headrails in RAL colour. Plastic components are available in white, grey and black.*

3. Prowadzenie linkowe wykonane jest z nierdzewnej linki stalowej w czarnej plastikowej otulinie odpornej na promieniowanie UV.

*Side guide mechanism consists of a wire which is made of stainless steel and coated with black plastic resistant to UV radiation.*

4. Okna powinny być wentylowane aby uniknąć na szybach kondensacji pary wodnej, która może powodować uszkodzenie lub zabrudzenie żaluzji.

*Windows should be frequently left open in order avoid accumulation of steam on window panes, which can damage or dirty blinds.*

5. Żaluzje plisowane przeznaczone są tylko do pomieszczeń ogrzewanych.

*Pleated blinds are suitable for heated rooms only.*

6. Konstrukcja produktu pozwala na wykonanie żaluzji plisowanej z tkaniną szerszą od szyny.

*Construction of the product allows to make pleated blinds with cloth wider than the rail.*

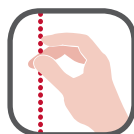
7. Tkanina plisowana duo /o przekroju plastra miodu/ wykonana jest z dwóch warstw materiału, dzięki czemu posiada lepszą barierę termiczną i akustyczną. Dodatkową zaletą duopłisy są niewidoczne sznurki oraz linki prowadzące.

*Duo pleated fabric /of honeycomb structure/ is made of two layers which reflect heat and absorb outsider noise. In addition to that duo pleated fabric has hidden cords and side guides.*

## legenda



sterowanie sznurkiem;  
*cord control*



sterowanie łańcuszkiem;  
*chain control*



sterowanie sznurkiem lub łańcuszkiem;  
*cord control or chain control*



sterowanie uchwytem;  
*operated with a handle*



sterowanie korbowe;  
*crank control*



sterowanie elektryczne;  
*electric control*



montaż bezinwazyjny;  
*non-invasive mounting system*



nietypowe kształty;  
*unique non-standard shapes*

Obowiązkiem kupującego jest każdorazowe upewnienie się, czy produkt nadaje się do zastosowania w danych warunkach. Nasze produkty podlegają ciągłemu rozwojowi, w związku z tym zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian bez uprzedniego powiadomienia.

*The buyer is obliged to ensure if the particular product could be used in the given conditions. Our products are subject to the continuous development, so we reserve a right to make modifications without a prior notice.*



Żaluzja plisowana  
*Pleated blinds*



**Anwis A.G. Wiśniewscy Spółka Jawna**

87-800 Włocławek, ul. Smocza 16/18

**T.:** +48 54 412 88 00, **F:** +48 54 412 88 26

[anwis@anwis.pl](mailto:anwis@anwis.pl), [www.anwis.pl](http://www.anwis.pl)